

**CAPC**  
**MUSÉE D'ART**  
**CONTEMPORAIN**  
**DE BORDEAUX**  
**HIVER-PRINTEMPS**  
WINTER/SPRING 2012

**FAÇADE**  
**MICHEL NGUIE**

# FAÇADE MICHEL NGUIE

A partir du / from 09.02.2012  
Façade du CAPC / CAPC Façade

En 2008, le CAPC installait à l'angle de la rue Ferrère et de la rue Foy, l'œuvre *Sans titre (Perceptible Erosion)* de Vittorio Santoro, qui appartient désormais à la Collection du musée. Composée de plusieurs mots en néon, qui s'allument et s'éteignent à intervalles lents et réguliers, l'œuvre, activée à la tombée de la nuit, instaure un dialogue aléatoire avec les passants et signale le musée de manière poétique.

Le projet FAÇADE permet au musée de continuer à explorer et développer des modalités d'apparition dans l'espace public. Prenant à contre-pied les us et coutumes de la communication, le musée propose à de jeunes artistes d'intervenir sur les espaces d'affichage extérieurs de l'Entrepôt Lainé – de part et d'autre de l'entrée principale. En anglais, le mot « façade » évoque aussi les faux-semblants, le jeu trompeur des apparences. Le titre, dont la cédille est inversée, joue sur cette ambiguïté entre le mot tel qu'il nous apparaît lors d'une première lecture et le soudain renversement des choses lorsque l'attention se fixe.

Michel Nguie a choisi de présenter deux images de sa série « Ataraxie ». Sur la photographie de droite, une fillette, au milieu des hautes herbes, face à l'objectif, est parée d'un masque de personnage de film d'animation. Dans ce décor champêtre et familier, l'apparition de ce visage laisse un sentiment d'étrangeté. Sur celle de gauche, un homme se tient assis, penché sur ses genoux, la tête dans les bras, comme en prière douloureuse, l'image est légèrement floue, rendue presque poisseuse par la lumière artificielle. Telles deux vigies monumentales et étranges, ces deux personnages semblent veiller, en attente de rencontrer ou de défier les visiteurs du musée.

## Michel Nguie

Né en 1983, il commence la photographie en 2008, date d'achat de son premier boîtier. Un auto-apprentissage débuté au numérique qui a rapidement évolué vers la photographie argentique. Un choix motivé par l'esthétique du film, mais surtout par les contraintes du processus technique apportant réflexion, patience et espérance. Au cœur de son travail, l'observation de l'individu et des événements de son quotidien, aux apparences anodines qui comportent une étrangeté indéfinissable, un petit accroc dans une normalité apparente. Son travail « Ataraxie » a été présenté une première fois dans le cadre de la manifestation « Imaginez maintenant » organisée par le CAPC à Bordeaux en juillet 2010.

Michel Nguie vit à Bordeaux.

## FAÇADE

*In 2008, at the corner of Rue Ferrère and Rue Foy, the CAPC installed the work Untitled (Perceptible Erosion) by Vittorio Santoro, which now belongs to the museum collection. Made up of several neon words, which went on and off at slow, regular intervals, the work, which was activated at nightfall, introduced a random dialogue with passers-by and drew attention to the museum in a poetic way.*

*The FAÇADE project is helping the museum to carry on exploring and developing ways of appearing in the public place. Running counter to the usual customs of communication, the museum offers young artists a chance to work on the outside display areas of the Lainé warehouse—on either side of the main entrance. In English, the word “façade” also*

*conjures up semblances or pretences, the deceptive interplay of appearances. The title, where the cedilla is the wrong way round, plays on this ambiguity between the word as it appears to us during an initial reading and the sudden reversal of things when the attention is pinned down.*

*Michel Nguie has chosen to show two images from the series “Ataraxie”. In the right hand photograph, a little girl in the midst of tall grass, looking at the camera, is wearing the mask of a character from an animated film. In the left hand photograph, a man is sitting, leaning on his knees, his head in his arms, as if in painful prayer; the image is slightly blurred, rendered almost sticky by the artificial light. Like two strange, monumental lookout posts, these two figures seem to be keeping watch, waiting to meet and challenge the museum’s visitors.*

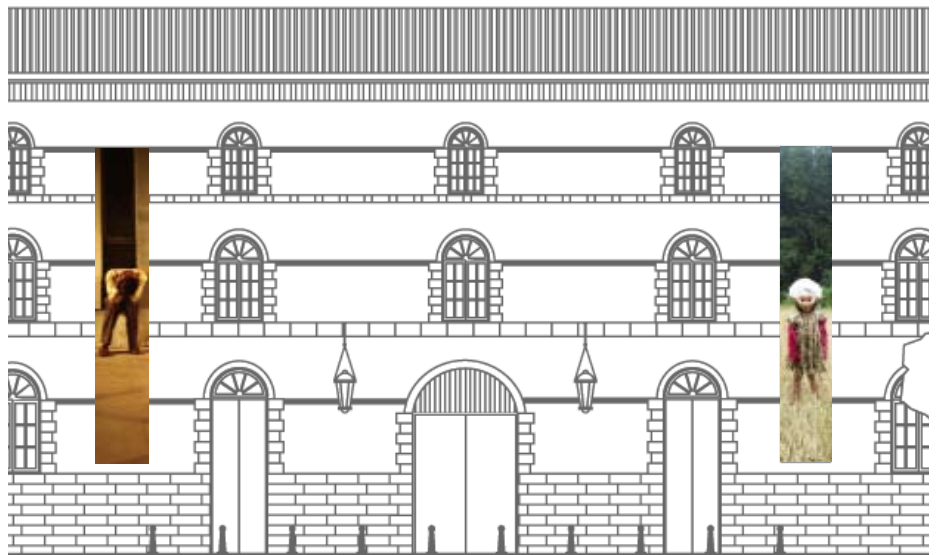
## Michel Nguie

*Born in 1983, he started to take photographs in 2008, when he bought his first camera. His self-apprenticeship, beginning with digital technology, swiftly progressed towards silver photography. A choice motivated by the aesthetics of film, but above all by the restrictions of the technical process involving reflection, patience and hope.*

*At the heart of his work, observation of the individual and everyday goings-on, all looking quite harmless, conveying an indefinable strangeness, a slight snag in a seeming normality.*

*His work “Ataraxie” was shown for the first time as part of the “Imaginez maintenant” festival organized by the CAPC in Bordeaux in July 2010.*

*Michel Nguie lives in Bordeaux.*



# CAPC

## INFOS PRATIQUES

### EXPOSITIONS

*Exhibitions*

#### L'ŒUVRE ET SES ARCHIVES BUREN, MERZ, RUTALT

*The Artwork and its Archives*

09.02. - 09.12.2012

Galerie Foy, 2<sup>e</sup> étage / *Foy Gallery, 2<sup>nd</sup> floor*

44°50'54N/0°34'19W

#### DISPERSION

09.02. - 23.09.12

### FAÇADE

#### MICHEL NGUIE

A partir du / *From* 09.02.2012

Façade du CAPC / *CAPC Façade*

#### Vernissage / *Opening*

Jeudi 9 février, 19h /

*Thursday, February 9th, 7 pm*

#### Presse / *Press Info*

CAPC musée d'art contemporain

Blaise Mercier

T. +33 (0)5 56 00 81 70

b.mercier@mairie-bordeaux.fr

capc-com@mairie-bordeaux.fr

Mairie de Bordeaux

Service presse

T. +33 (0)5 56 10 20 46

sce.presse@mairie-bordeaux.fr

Claudine Colin Communication

Samya Ramdane

T. +33 (0)1 42 72 60 01

samya@claudinecolin.com

### CAPC

#### MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN

Entrepôt Lainé, 7, rue Ferrère

F-33000 Bordeaux

T. +33 (0)5 56 00 81 50

F. +33 (0)5 56 44 12 07

capc@mairie-bordeaux.fr

www.capc-bordeaux.fr

#### Accès tram / *Access by Tram*

Ligne B, arrêt CAPC, ligne C,

arrêt Jardin Public /

*B line, CAPC stop, C line, Jardin Public stop*

#### Horaires / *Schedules*

11h - 18h / 20h les mercredis /

*Wednesdays*

Fermé les lundis et jours fériés /

*Closed on Mondays and public holidays*

#### Visites guidées / *Guided Tours*

16h les samedis et dimanches,

sur rdv pour les groupes /

*4 pm Saturdays and Sundays,*

*by appointment for groups*

T. +33 (0)5 56 00 81 78

#### Le Salon

11h - 18h / 20h les mercredis /

*on Wednesdays*

#### Bibliothèque / *Library*

du mardi au vendredi

*From Tuesday to Friday*

14h - 18h

T. +33 (0)5 56 00 81 59

#### arc en rêve centre d'architecture

T. +33 (0)5 56 56 78 36

info@arcenreve.com

#### Café Andrée Putman

*Restaurant*

11h - 18h du mardi au dimanche /

*Tuesday to Sunday*

T. +33 (0)5 56 44 71 61

#### PARTENAIRES / *Partners*

##### Permanents CAPC

Air France

Groupe Galeries Lafayette

Château Chasse-Spleen

##### Exposition *L'œuvre et ses archives*

Château Haut-Selve

#### SUIVEZ-NOUS SUR

<http://twitter.com/CAPCmusee>

<http://www.scoop.it/t/capc>

<http://www.facebook.com/capc.musee>

LE CAPC EST UN MUSÉE  
DE LA VILLE DE BORDEAUX

